

**Zeitschrift:** Schweizerische Zeitschrift für Pilzkunde = Bulletin suisse de mycologie  
**Herausgeber:** Verband Schweizerischer Vereine für Pilzkunde  
**Band:** 83 (2005)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Mykotoxikologisches Quiz 8 : Altmeister der Mykologie = Quiz mycotoxicologique no 8 : les doyens de la mycologie  
**Autor:** Flammer, René  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-935703>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Selon les dernières connaissances (Horak 2005), des collections de cette espèce sont aussi tétrasporiques; chez elles la variation des dimensions augmente. Le troisième argument de Bon (1992) est le suivant: les spores de l'espèce américaine seraient presque calyptrées, ce qui semble confirmé par la description originale. Celle-ci précise: «outer layer separable around the smooth depression». Dans les bases fortes, de nombreuses parois sporales des *Galerina* se dissolvent quelque peu. Cette petite différence n'aura certainement aucun poids face aux nombreuses concordances de cette espèce de *Galerina*. Elle présente une grande combinaison de caractères correspondants (pruinose, cystides!) et habitat (qui semble unique). En conclusion, je suis volontiers des conclusions de Horak (2005) et je considère que l'espèce américaine est semblable à l'espèce européenne. L'illustration de Breitenbach & Kränzlin (2000) amène malheureusement trop peu pour améliorer les connaissances sur cette espèce. *Galerina pruinatipes* ne ressemble certes pas à cela! Des investigations du matériel d'herbier montrent qu'il s'agit ici d'une collection mélangée et que la photo présente malheureusement la seconde espèce, *Galerina sahleri*. Les caractères microscopiques sont dessinés sur la base d'une «véritable» collection de *Galerina pruinatipes*.

### Photos

- 1 Collection BSI 03/142
- 2 Collection BSI 04/108
- 3 Pleurocystides et spores. (Coll. 03/142)
- 4 Caulocystides (Coll. 03/142)

### Remerciements

Je remercie les Conservateurs des collections de Genève et de Lucerne, Philippe Clerc et Rudolf Mürner pour leur obligeance dans les prêts d'herbiers.

Littérature: voir le texte en allemand.

Traduction : J.-J. Roth

## Mykotoxikologisches Quiz 8

### Altmeister der Mykologie

Dr. med. René Flammer

Fichtenstrasse 26, 9303 Wittenbach, E-Mail: rene.flammer@freesurf.ch

Die Mykologie ist neben der Botanik noch eine junge Wissenschaft und selbst die Olympier dieses Zweiges finden, die Kenntnis über Pilze stecke noch in Kinderschuhen. Es ist auch nicht verwunderlich, dass immer wieder neue Giftpilze mit bis anhin nicht beachteten Wirkungen beschrieben werden.

1. Die beiden Abbildungen lassen sich auf den ersten Blick der artenreichen Gattung der Cortinarien zuordnen. Um welche Pilzart könnte es sich handeln?  
Der Pilz auf Abbildung 1 (siehe S. 152) wird exakt beschrieben, jedoch fehlen Hinweise auf seine kulinarische Wertigkeit. Die Pilze auf Abbildung 2 werden als essbar deklariert.
  - Welcher Pilz stellt Abbildung 1 dar?
  - Um welchen Pilz könnte es sich auf Abbildung 2 handeln?
2. Zu den Autoren:
  - Welchem Werk wurde Abbildung 1 entnommen?
  - In welchem Werk könnte man Abbildung 2 finden?

3. In der Pilzliteratur finden sich berühmte und berüchtigte Namen:
  - S.M. il Re Vittorio Emanuele III di Savoia
  - S.S. il Papa Pio XI
  - S.Ecc. il Capo del Governo Benito Mussolini
  - Kaiserin Katharina II von Russland
- Was haben die oben erwähnten historischen Exponenten für eine Beziehung zur Mykologie?
4. Unter den Altmeistern der Mykologie finden sich katholische und protestantische Theologen.
  - Welches sind die wohl drei Bekanntesten unter ihnen?

#### Auflösung Quiz 7 (SZP 4/2005): **Muskelkater**

1. Die Beschwerden sind verdächtig auf eine Vergiftung mit *Tricholoma equestre*, dem Grünling, einem zur Gattung der Ritterlinge gehörigen Pilz zurückzuführen. Das bis anhin noch unbekanntes Gift greift die Skelett-, Herz- und Zwerchfellmuskulatur an. Leichtere Vergiftungen bleiben oft unbemerkt, oder äussern sich nur in Müdigkeit und leichter Muskelschwäche. Wiederholter und reichlicher Genuss verursacht neben Muskelschmerzen auch Herz- und Atemschwäche infolge Zersetzung der Herz- und Zwerchfellmuskulatur mit eventuell tödlichem Ausgang. In der Literatur finden sich bis anhin 14 Fälle, davon drei mit Todesfolgen.
2. Der Urin wird durch den Muskelfarbstoff Myoglobin braun gefärbt. Sein Erscheinen im Urin ist Folge der Muskelzersetzung (Rhabdomyolyse).
3. Das Herz. Nicht zu vergessen das Zwerchfell, bei dessen Befall die Atmung sehr erschwert wird.
4. Das Bild zeigt tatsächlich *Tricholoma equestre*, den Grünling. Besser wäre die Bezeichnung Gelbling, obwohl sich gelegentlich grünolive oder gelbolive Töne beimischen. Auffallend oft ist der Hut fein braun gesprenkelt und könnte von einem flüchtigen Betrachter mit einem *Cortinarius splendens* verwechselt werden.  
Das Bild wurde dem Buch «Le Gratin des Champignons» von Roland Sabatier und Georges Becker entnommen. 1986 wusste man natürlich über die Heimtücke dieses edlen Pilzes noch nichts. Die ersten Beobachtungen datieren aus dem Jahr 1992. Weshalb wurde die Giftigkeit dieses Pilzes solange übersehen? Weil man eben nur bei Brechdurchfällen und Rauschzuständen an eine Pilzvergiftung dachte. Todesfälle wurden unter falschen Diagnosen abgebucht; denn *Tricholoma equestre* galt als erstklassiger Speisepilz.

#### Literatur:

- Bedry R, Baudrimont I, Deffieux G, Creppy EE, Pomies JP, et al. Wild-mushroom intoxication as a cause of rhabdomyolysis. *N Eng J Med* 2001; 345: 798–802.
- Chodorowski Z, Waldman W, Sein-Anand J. Acute poisoning with *Tricholoma equestre*. *Przegł Lek* 2002; 59: 386–7.



Abb. 1

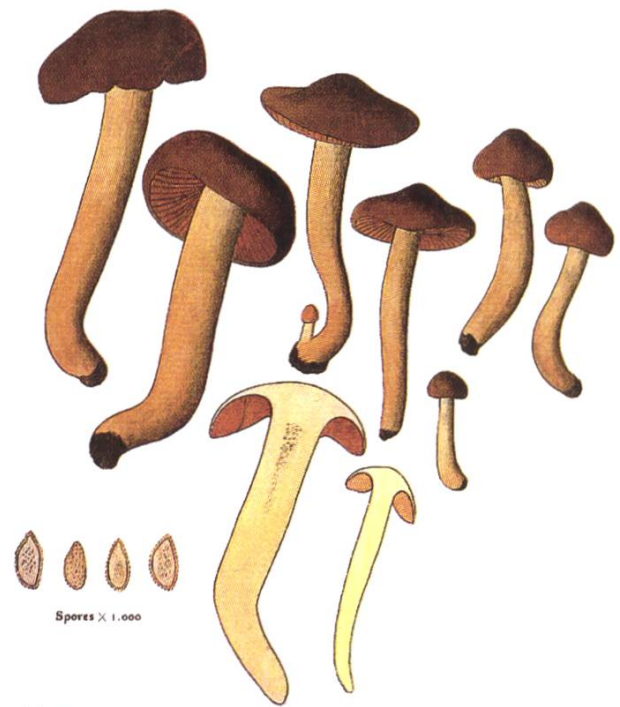


Abb. 2

## Quiz mycotoxicologique n° 8

### Les doyens de la mycologie

Dr. med. René Flammer

Fichtenstrasse 26, 9303 Wittenbach, E-Mail: rene.flammer@freesurf.ch

A côté de la botanique, la mycologie est encore une science relativement jeune, et même les professionnels trouvent que l'on n'a vécu que ses débuts. Il n'est pas vraiment étonnant que l'on décrive de nouveaux champignons toxiques dont les effets n'ont encore jamais été remarqués jusque là.

1. On peut classer dans le genre Cortinaire ces deux illustrations de champignons du premier coup d'œil.  
De quelle espèce fongique s'agit-il?  
Le champignon de l'illustration n°1 a été très bien décrit, mais il manque des indications sur ses caractéristiques culinaires. Le champignon n°2 a été décrit comme comestible.
  - Quel champignon l'illustration n°1 représente-t-elle?
  - Et de quel champignon s'agit-il sur l'illustration n°2.
2. Quant aux auteurs:
  - Dans quelle œuvre l'illustration n°1 a-t-elle été trouvée?
  - De quel ouvrage l'image n°2 provient-elle?
3. On peut trouver des noms célèbres et très connus dans la littérature mycologique:
  - S.M. le Roi Victor Emmanuel III de Savoie
  - S.S. le Pape Pie XI
  - S. Exc. Le chef du gouvernement Benito Mussolini
  - L'Impératrice Catherine de Russie
  - Quelles relations toutes ces figures historiques peuvent-elles avoir avec la mycologie?
4. Parmi les Maîtres classiques de la mycologie, on peut trouver des ecclésiastiques catholiques et protestants.
  - Citez les trois plus importants d'entre eux!

Traduction: J.-J. Roth

Solution du quiz n°7 (BSM 4/2005): **Les douleurs musculaires!**

1. Des malaises suspects sont liés à des intoxications causées par le Tricholome équestre, l'un des membres du genre *Tricholoma*. Une toxine, inconnue jusque là, s'attaque à la musculature du squelette, du cœur et du diaphragme. De légères intoxications passent généralement inaperçues ou alors ne se signalent que par de la fatigue ou une simple faiblesse musculaire. Mais des repas copieux et répétés peuvent être la cause, à côté de douleurs musculaires, de faiblesses cardiaques et respiratoires dues à la désintégration partielle du muscle cardiaque ou de celui du diaphragme, avec d'éventuelles conséquences mortelles. Dans la littérature, quatorze cas d'intoxications sont évoqués, dont trois se sont révélés fatals.
2. L'urine peut être colorée en brun par un colorant musculaire, la myoglobine. Son apparition dans l'urine est une conséquence de la destruction musculaire (rhabdomyolyse).
3. Le cœur. Mais ne pas oublier le muscle du diaphragme. Endommagé, la respiration va devenir très difficile.
4. L'illustration montre effectivement le Tricholome équestre, le «verdâtre» en allemand. Il aurait été préférable de le nommer le «jaunâtre», bien qu'à l'occasion, des nuances de vert olive ou de jaune olivâtre s'y mêlent. Fréquemment, le chapeau est finement moucheté de brun et pourrait être confondu avec *Cortinarius splendens* par un observateur négligent. L'illustration a été reproduite de l'ouvrage «Le Gratin des Champignons» de Roland Sabatier et Georges Becker. En 1986, on ne connaissait encore rien de l'aspect sournois de ce noble champignon. Les premières observations datent de l'année 1992.
5. Pourquoi la toxicité de ce champignon est-elle restée si longtemps inaperçue?  
Parce que l'on pensait que, pour une intoxication fongique, on ne souffrait que de diarrhée ou d'états d'ivresse. Des cas mortels ont été analysés sous de faux diagnostics, car le Tricholome équestre est l'un de champignons les plus appréciés.

Littérature: voir le texte en allemand

Traduction: J.-J. Roth

**Gewinnen Sie ein Exemplar des Buches «Giftpilze – Pilzgifte»  
von R. Flammer und E. Horak**

Schicken Sie Ihre Lösungen **bis zum 10. September 2005** per Mail oder Brief an:  
Dr. med. René Flammer, Fichtenstrasse 26, 9303 Wittenbach  
E-Mail: rene.flammer@freesurf.ch  
GewinnerIn Quiz 7: **Fred Carrel, 4059 Basel** und **Mrs. R. Tantram, Surrey, UK**

Beantwortung der Frage 4 von Fred Carrel:

s' Mykolooge-Rätsel  
Gmaint isch vermuetlig scho dr Grieni,  
dr ächti Ritter, wie-n-er heisst;  
dr Mooler het zwor fescht is Gääle glänggt,  
und was er sich bim Pfyfli dänggt  
miesst me wirgglig d'Mykolooge frooge...